



# Kursplan

för kurs på grundnivå

**Nordiska språk - kandidatkurs**

**Scandinavian Languages - Bachelor's Thesis**

**30.0 Högskolepoäng**

**30.0 ECTS credits**

<b>Kurskod:</b>	NS3055
<b>Gäller från:</b>	HT 2019
<b>Fastställt:</b>	2019-01-09
<b>Institution</b>	Institutionen för svenska och flerspråkighet
<b>Huvudområde:</b>	Nordiska språk
<b>Fördjupning:</b>	G2E - Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav, innehåller examensarbete för kandidatexamen

## Beslut

Kursen är inrättad av Humanistiska fakultetsnämnden och kursplanen är fastställd av institutionsstyrelsen vid Institutionen för svenska och flerspråkighet 2019-01-09.

## Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Historiskt inriktade kurser i nordiska språk, 60 hp, eller Danska, 60 hp eller Norska, 60 hp. Samtliga studier ska vara med succesiv fördjupning inklusive kursen Nordiska språk, uppsats, 7,5 hp.

## Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
EXAM	Examensarbete	15
FORS	Aktuella forskningsfält	7.5
DIGI	Digital textutgivning	7.5
GOTI	Gotiska	7.5
FORN	Fornisländska 2	7.5
ÖVER	Översättning i äldre tid	7.5
DANS	Dansk skönlitteratur och sakprosa	7.5
NORS	Norsk skönlitteratur och sakprosa	7.5
VALF	Valfri breddningskurs	7.5

## Kursens innehåll

Kursen innehåller tre delkurser varav ett examensarbete och två fördjupningskurser inom ämnesområdet. Examensarbetet knyts normalt till någon av fördjupningskurserna.

Kursen består av följande delkurser:

Delkurs 1: Examensarbete 15 hp

Delkursen syftar till att fördjupa studenternas kunskap och förståelse samt färdighet och förmåga att arbeta vetenskapligt inom ett delområde av ämnet nordiska språk. Delkursen syftar vidare till att utveckla studenternas färdighet i muntlig och skriftlig vetenskaplig framställning samt deras förmåga att värdera och bedöma språkvetenskapligt arbete. Studenterna ska skriva ett språkvetenskapligt examensarbete, delta i kandidatseminariernas verksamhet, försvara sitt examensarbete samt fullgöra en oppositionsuppgift. Ämnet för examensarbetet väljs i samråd med handledaren, normalt i anknytning till någon av fördjupningskurserna.

## Fördjupningskurser i nordiska språk, 7,5 hp

För information om vilka delkurser som ges under aktuell termin hänvisas till kursens webbplats [www.su.se/svefler](http://www.su.se/svefler). Informationen finns tillgänglig senaste en månad före kursstart. Nedan beskrivs vilka fördjupningar som kan förekomma. Delkurser väljs i samråd med studievägledare och/eller kursansvarig.

### Aktuella forskningsfält 7,5 hp

Studenten fördjupar sig i ett centralt delområde inom nordiska språk.

### Digital textutgivning, 7,5 hp

På delkursen tränas förmågan att skapa digitala utgåvor av tryckta och otryckta texter, främst från nysvensk tid, med en grundläggande annotering, främst ordklasstagning och lemmatisering. Principer för olika slags utgåvor diskuteras och tillämpas i övningar, liksom olika tekniska lösningar för maskinläsning och metoder för annotering. Delkursen behandlar i viss utsträckning textutgivning av texter från äldre svenska språkhistoriska perioder än den nysvenska och, främst som jämförelse, texter från andra språk. Delkursen förutsätter dock inte språkkunskaper utöver en grundläggande förståelse av nysvensk text, i första hand texter från svenskt 1500- och 1600-tal. Delkursen är användbar för alla som arbetar med historiska textmaterial, främst svenska, och som behöver skapa utgåvor av text i digitalt format.

### Gotiska, 7,5 hp

Delkursen omfattar studier av gotiska texter och det gotiska språksystemet i ett jämförande språkvetenskapligt perspektiv. Utdrag ur de bevarade gotiska texterna, som nästan enbart utgörs av Wulfilas bibelöversättning, läses och sätts in i sin historiska kontext varvid även uppfattningen om goterna genom historien behandlas. I arbetet med språket och texterna aktualiseras metoder inom forskning på äldre språk. På delkursen aktualiseras även ett översättningsvetenskapligt perspektiv på bibelöversättning och därmed även språkliga egenskaper hos översättningar. Delkursen är användbar för alla som intresserar sig för nordisk och germansk språkhistoria samt senantikens och den tidiga medeltidens historia.

### Valfri breddningskurs, 7,5 hp

Studenten väljer en för det självständiga arbetet relevant kurs ur institutionens övriga kursutbud eller ur kursutbudet vid en annan institution/annat lärosäte. En nordisk sommarkurs i språk och litteratur i Nordiska ministerrådets regi kan tillgodoräknas, dock ej kurserna i norska för den som har norska som ämne eller kurserna i danska för den som har danska som ämne. I vissa fall kan komplettering krävas.

Följande delkurser förutsätter kunskaper i 60 hp historisk nordistik.

### Fornisländska II, 7,5 hp

På delkursen läses fornvästnordiska texter i original från en rad olika genrer och perioder. Därtill läses vissa texter i översättning. Ett särskilt fokus läggs på att bygga upp ett fornvästnordiskt ordförråd, men även grammatikundervisning ingår.

### Översättning i äldre tid, 7,5 hp

Delkursen belyser översättningars betydelse i den nordiska texthistorien, särskilt under medeltiden, och den behandlar fenomenet översättning i ordets vidaste bemärkelse under äldre historiska perioder utifrån olika översättningsvetenskapliga perspektiv och teorier. I delkursen introduceras även den äldre historiska teoretiska diskussionen om översättning.

Följande delkurs förutsätter kunskaper i danska motsvarande 30 hp från kurser i danskt språk och litteratur:

### Dansk skönlitteratur och sakprosa från olika perioder, 7,5 hp

På delkursen läses litterära verk och sakprosa från olika perioder och i olika genrer. På delkursen ges möjlighet till individuell fördjupning i ett särskilt textslag eller en särskild period.

Följande delkurs förutsätter kunskaper i norska motsvarande 30 hp från kurser i norskt språk och litteratur:

### Norsk skönlitteratur och sakprosa från olika perioder, 7,5 hp

På delkursen läses litterära verk och sakprosa från olika perioder och i olika genrer. På delkursen ges möjlighet till individuell fördjupning i ett särskilt textslag eller en särskild period.

## Förväntade studieresultat

### Examensarbete, 15 hp

För godkänt resultat ska studenten kunna dokumentera:

– kunskap och förståelse för någon central del av nordiska språk som vetenskapligt område, inkluderande kunskaper om lämpliga metoder inom området samt orientering om aktuella forskningsfrågor

- förmåga att inom området söka, samla, värdera och kritiskt tolka relevant information
- förmåga att inom området självständigt identifiera, formulera och lösa problem
- förmåga att bedöma språkliga problem med hänsyn till relevanta vetenskapliga, samhällliga och etiska aspekter.

Fördjupningskurser i nordiska språk:

Aktuella forskningsfält, 7,5 hp

För godkänt resultat ska studenten kunna dokumentera:

- kunskap och förståelse genom att urskilja och resonera kritiskt kring för forskningsområdet relevanta frågor med förankring i relevant litteratur
- kunskap och förståelse genom att redogöra för forskningsområdets centrala teorier och resultat
- färdighet och förmåga att använda forskningsområdets centrala begrepp och tillämpa dem på förelagt material
- värdering och förhållningssätt genom att visa insikt om språkvetenskaplig kunskaps roll i samhället och hur den kan användas i ett vidare sammanhang.

Digital textutgivning, 7,5 hp

För godkänt resultat ska studenten kunna:

- läsa, tolka och transkribera tryckta och otryckta texter
- utföra grundläggande annotering av svenska texter för en korpus
- diskutera principer för textutgivning och korpusdesign.

Gotiska, 7,5 hp

För godkänt resultat ska studenten kunna visa:

- färdighet och förmåga genom att analysera gotiskt språk på olika språkliga nivåer med hjälp av relevanta hjälpmedel
- färdighet och förmåga genom att läsa och tolka gotiska texter
- värderingsförmåga och förhållningssätt genom att resonera om gotiska texter med texthistoriska jämförelser samt i relation till olika historiska kontexter.

För information om förväntade studieresultat för delkursen Valfri breddningskurs, 7,5 hp hänvisas till respektive kursplan.

Fornisländska II, 7,5 hp

För godkänt resultat ska studenten kunna:

- läsa och tolka medelsvåra normaliserade och onormaliserade fornisländska texter och använda för textläsningen nödvändiga relevanta hjälpmedel
- diskutera fornisländska texters samhällliga kontext
- diskutera olika texters genretillhörighet.

Översättning i äldre tid, 7,5 hp

För godkänt resultat ska studenten kunna:

- urskilja och resonera kritiskt kring för forskningsområdet relevanta frågor med förankring i relevant litteratur
- redogöra för forskningsområdets centrala teorier och resultat
- använda forskningsområdets centrala begrepp och tillämpa dem på förelagt material.

Dansk skönlitteratur och sakprosa från olika perioder 7,5 hp

För godkänt resultat ska studenten kunna visa:

- förmåga att resonera om språk och stil i danska texter
- förmåga att diskutera danska texter i ett texthistoriskt perspektiv.

Norsk skönlitteratur och sakprosa från olika perioder, 7,5 hp

För godkänt resultat ska studenten kunna visa:

- förmåga att resonera om språk och stil i norska texter
- förmåga att diskutera norska texter i ett texthistoriskt perspektiv.

### **Undervisning**

I delkurs 1, Examensarbete, ges undervisning i form av tvärseminarier samt projektseminarier med handledning. Om examensarbetet inte skrivs inom ramen för ett projekt ges individuell handledning.

Undervisning i övriga delkurser ges i form av seminarier och föreläsningar. Närvaron är obligatorisk vid redovisningsseminarier. För närmare information hänvisas till respektive delkursplanering.

## Kunskapskontroll och examination

a. Delkursen Examensarbete examineras genom ett skriftligt examensarbete, försvar av det egna examensarbetet samt opposition på annan students examensarbete.

Delkurserna Aktuella forskningsfält, Digital textutgivning, Gotiska, Fornisländska II, Översättning i äldre tid, Dansk skönlitteratur och sakprosa från olika perioder och Norsk skönlitteratur och sakprosa från olika perioder examineras med hemtentamen.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna. För närmare information hänvisas till respektive delkursplanering.

b. Betygssättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Otillräckligt

F = Helt otillräckligt

c. De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart.

d. För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter samt uppfyllt närvarokrav och fullgjorda obligatoriska uppgifter. Minst 80% närvaro krävs vid seminarierna på delkurs 1. Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge skriftlig redovisning i stället för muntlig. Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge befrielse från skyldighet att delta i viss obligatorisk undervisning. Examinator kan då kräva att frånvaron kompenseras skriftligt.

Bokstavsbetygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive del av kurs utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av kursdelarna. Ger detta medelvärde inte utslag, väger betyget på examensarbetet tyngre.

e. Studerande som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg. Studerande som fått betyget F eller Fx två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få en annan examinator utsedd vid nästkommande examinationstillfälle, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen. För Examensarbete erbjuds ett examinationstillfälle per kurstillfälle. För fördjupningsdelkurserna erbjuds två examinationstillfällen under de terminer den aktuella fördjupningen ges med undervisning. Minst ett examinationstillfälle ska dessutom erbjudas det läsår som kurstillfälle saknas.

f. Komplettering av examensarbetet kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt. Kompletteringen ska lämnas in inom 15 arbetsdagar efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär används betyg E. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betyg A-E.

Komplettering av betyget Fx upp till betyget E på hemtentamen kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt. Kompletteringen ska lämnas in inom 10 arbetsdagar efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator.

g. Studenter som påbörjar arbetet med examensarbetet och deltar i projektseminarierna enligt fastlagd planering har rätt till sammanlagt 2 kontakttimmar för kortare kontakter utöver schemalagd grupphandledning. Om handledning av examensarbetet bedrivs individuellt utses handledare av studierektor. Studenten har då rätt till sammanlagt 4 kontakttimmar, varav 3 tillfällen om vardera högst en timme, och ytterligare sammanlagt en timme för kortare kontakter med handledaren i form av e-brev med enstaka frågor etc. Handledaren har rätt att avbryta handledningen när handledningstiden är förbrukad.

h. Vid betygssättning av examensarbetet används som bedömningsgrunder i vad mån

- en systematisk språkvetenskaplig metod tillämpas konsekvent och i stort sett riktigt
- syfte, metod och slutsatser stämmer överens
- slutsatser presenteras och diskuteras utifrån de empiriska resultaten
- den egna undersökningens metod och resultat diskuteras på ett kritiskt sätt
- ny kunskap tillförs ämnesområdet

Vidare ska undersökningen presenteras enligt aktuella normer för vetenskaplig text.

i. Byte av handledare kan ske vid särskilda omständigheter. Begäran om ett sådant byte, med motivering, ska alltid göras hos institutionsstyrelsen.

j. Student som under det aktuella kurstillfället inte blir klar i tid med ett påbörjat examensarbete har inte rätt till mer handledartid utöver vad som anges under punkt g. Studenten har dock alltid rätt att få sitt examensarbete bedömt vid ett senare examinationstillfälle.

### **Övergångsbestämmelser**

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

### **Begränsningar**

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

### **Kurslitteratur**

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats [www.su.se/svefler](http://www.su.se/svefler). Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.